

بئ باوه پری گه لی ئیسرائیل

ثاماره کان ۱۳ و ۱۴

به رده و امین له گه پان له ته ورات. وهك خوتان ده زانت، ته ورات يه كه م به شی نووسینه كانی پیغه مبه رانه و پیک هاتووه له پینچ به ش یا خود سیپاره. له يه كه م سیپاره، سیپاره ی په یدابون، فیروبوین چوڼ گونا هاته ناو جیهانه وه و مهینه تی و مردن و ئیدانه ی له گه ل خوی هیئا. هه روه ها بینیمان چوڼ خودا پلاننکی دارشت بو پزگار کردنی ئادم و نه وه که ی له سزای گونا، که وا چوونه ناو ناگری دوزخ تاهه تا. فیروبوین چوڼ خودا به لینی دا پزگاری دهریک بنیریت بو نه وه ی بمریت له باتی گونا هباران تاكو خودا له گونا هیان خو ش بیت بئ نه وه ی له راستو دروستی خوی دهرچیت. سیپاره ی په یدابون هه روه ها فیرمانی کرد چوڼ خودا ئیبراهیمی هه لبارد و به لینی دا بیكات به نه ته وه یه کی مهن، نه ته وه یه ك که وا پیغه مبه رانی لیوه بیت و له کو تایشدا، پزگاری دهری جیهان.

له دووه مه سیپاره ی ته ورات، که سیپاره ی دهرچوونه، بینیمان چوڼ خودا گه لی ئیسرائیلی پزگار کرد، که وا نه وه ی ئیبراهیم، له به ند و کو یلایه تییان له خاکی میسر، به ده سستی موسای پیغه مبه ری خوی. خودا پیشه وایی خیله کانی ئیسرائیلی کرد بو دهره وه ی میسر و بو ناو ده شتایی، و هیئا یانی بو چپای سینا که له وی راسپارده کانی پی به خشین و دهر باره ی قوربانی خوین فیریانی کرد که وا به و پښتانه ده توانی له گونا هه کانیان خو ش بیت.

له وانه ی رابردودا، بینیمان چوڼ خودا فه رمانی دا به موسا و گه لی ئیسرائیل که وا چادریکی کو بوونه وه ی جوان و سه رسوپهینه ری بو دروست بکن تاكو نیشه جی بیت له ناوه ندیان. که هه موو شتیک ئاماده بوو ئینجا هه وریک چادری چاوپیکه وتنی داپوشی و شکومه ندی په روه ردار هه وارگه که ی پر کرد. (دهرچوون ۴۰: ۳۴) خودا به گه لی ئیسرائیلی نیشان ددها که چوڼ ده یه وی په یوه ندیکی سه رسوپهینه ری له گه لیان هه بی، به لام که س ناتوانی لی نزیك بیته وه ته نها له پښتانه قوربانی خوین نه بی که له سه ر قوربانگا که ی چادری چاوی که وتن پیشکه ش بکریت. چادری چاوی که تن و قوربانی ئاژه له که ی ته نها سیبه ر و پشانده ری پزگاری دهره که بوون که ده بوايه له ئاسمانه وه بیت و له زه وی نیشه جی بیت، و خوینی خوی بریژی وهك قوربانیه ك که گونا لادبات.

له سییه م به شی ته ورات، پیی ده وتری لیقییه کان، خودا وه حی دا به موسا که یاساکان بنووسی که وا به ووردی روونی ده کاته وه له کو ی گه لی ئیسرائیل قوربانی پیشکه شی خودا بکن که وا گونا لادبات. نه سیپاره یه زور بنجینه ییه، ده بینی دوو وشه هه یه که نزیکه ی دووسه د جار دووباره ده بیته وه. نه دوو وشه یه په یامی هه موو سیپاره که کورت ده کاته وه. دوو وشه که نه مانه ن (پیرۆز) و (خوین). بوچی نه دوو وشه یه به به رده وامی دووباره ده بنه وه له م سیپاره یه؟ چونکه یه کیک له گرنگترین په یامه کان که مرؤف بتوانی تی بگاییت نه وه یه که خودا پیرۆزه و که لیخوشبوونی گونا هیش بئ خوین رشتن ناییت. (عبرانیه کان ۹: ۲۲) به های سییه م سیپاره ی ته ورات نه وه بوو گه لی ئیسرائیل فیربكات چوڼ گونا هباریکی ناپاکی له که دار ده توانی له خودا نزیك بیته وه که پاک و پیرۆزه. خودا به ئاشکرای پشانی دا که که س ناتوانی لی نزیك بیته وه ته نها له ریگای قوربانی خوینه وه نه بی، قوربانیه K که نیشان دهر پیش وه ختی پزگاری دهره پیرۆزه که بوو که وا دپته جیهانه وه بو نه وه ی بمریت له باتی گونا هباران و قهردی گونا هه کانیان بداته وه.

با بچینه به شی چواره می ته وراتی موسا، سیپاره ی ژماره کان. له م سیپاره یه، ده خوینینه وه چوڼ گه لی ئیسرائیل له خوار چپای سینا ژیان بو نزیکه ی سالیك. له و ساله دا خودا زور شتی فیریان کرد، و وه حی دا به موسا که زوربه ی ته وراتی پیرۆز بنووسی که نه مرؤ لیی ده خوینینه وه.

به لآم، نيازى خدا ئه وه نه بوو گه لي ئيسرائيل له ده شتايي بژين تاهه تا. بويه پوژنيك خدا فرمانى پنيان دا كه بار بكن، و به رده وام بن له سهركه وتن به رده و ئه و خاكه چوله ي به ليڼي پنيان دابوو، خاكى كه نعان. نووسراوه پپوژنه كان پنيان ده ليڼت له و پوژه ي كه ده بوايه جياى سينا به جي بيڼن، ئه و هه وره ي شكومه ندى خدا كه چادري چاو پي كه وتنى داپوشى بوو، بلنډ بووه وه و ده ستي كرد به دره چوون له پيشيان. په روه رډگار خوي پيشه و ايباني ده كرد، له نيو هه وريكدا به پوژ تاكو پنيان نيشان بدات، و له ناو ستونيكي ناگر هه موو شه ويك.

بويه، گه لي ئيسرائيل به دوايي هه وره كه دا ده پوښتن به پوژ و ستوني ناگره كه به شه و تاكو گه يشتنه سنووري كه نعان، ئه و خاكه ي خدا به ليڼي دابوو بيدات به ئيبراهيم و نه ته وه كه ي زور له وه پيش. خدا به ليڼي خوي له ياد نه كرده وو. له بهر دلسوزي و هيڅي خدا، گه لي ئيسرائيل گه يشتنه سنووري خاكى كه نعان. كه ئه مړو پي ده ليڼن فه له ستن يان ئيسرائيل.

به لآم خاكى كه نعان پريوو له خه لك. خه لكى كه نعان زور و به هيڅ بوون. باشه چوون گه لي ئيسرائيل ده بنه خاوه ني؟ ته نها يه ك ريگا هه بوو: خدا ئه و خاكه يان ده داتى. هيچ شتيك زه حمه ت نيه لاي خدا! خدا به ليڼي به ئيبراهيم دا: **(ئهم خاكى كه نعان ده دم به خوت و نه وه كه ت!)** خدا پلانى هه بوو كه خه لكى كه نعان له ناو به ري و خاكه كه بداته ده ستي گه لي ئيسرائيل، نه وه ي ئيبراهيم. گرنگه تيگه يشتن له وه ي كه گونا هه كانى خه لكى كه نعان زور گه وره بوو. تاوانبار بوون به به دره وشتي، ته نانه ت منداله كانيان ده كرد به قوربانى بو خوايه سه خته كانيان. خدا زور نارامى گرتبوو له سه ر خه لكى كه نعان، به لآم ئه وان به رده وام بوون له حه زه شه رمه زاره كانيان و شيوازي گونا هه كانيان. بويه، خدا پلانى دانا خاكه كه يان بدات به خيله كانى ئيسرائيل.

ئيسنتاش با له سپاره ي چواره مى ته ورات بخويڼينه وه بو ئه وه ي ببينين چي پويدا كاتى گه لي ئيسرائيل گه يشتنه سنووري خاكى كه نعان. له به شى سيڅده هم، نووسراوى پپوژ ده فهرموئ: **(ناماره كان ۱۲)** ^۱ ئينجا په روه رډگار له گه ل موسادا دووا و فهرمووي: ^۲ (چند پياويك بنيره بو سيخوپي خاكى كه نعان كه من به نه وه ي ئيسرائيل داوه، له هه ر هوزيك له باوكانيان پياويك ده نيرن، هه ر يه كيكيان سه ركرده بيټ له ناويان دا.) ^۳ موساش له چوله واني پارانه وه به پيى فرمانى په روه رډگار ناردنى... ^۴ ئه و انيش سه ر كه وتن و سيخوپي خاكه كه يان كرده...

^۵ ئينجا دواي چل پوژ له سيخوپيه تى خاكه كه هاتنه وه. ^۶ هاتنه لاي موسا و هارون و هه موو كومه لى نه وه ي ئيسرائيل له چوله واني پاران، له قاديښ، هه وائيان بو ئه وان و بو هه موو كومه ل هينا يه وه و به روه بوومى خاكه كه يان پيشان دان. ^۷ هه وائيان پي دا و وتيان: (بو ئه و خاكه چووون كه تو ئيمه ت بوي نارد و به راستى شير و هه نگويني لي ده رڅيټ! ئه مه ش به ركه يه تي. ^۸ به لآم ئه و گه له ي له خاكه كه دا نيسته جييه به هيڅن و شاره كان قه لابه ند و زور مه زنن، هه روه ها نه وه ي عه ناقيشمان له وي بيني.

^۹ به لآم كاليب گه لي بو موسا بي ده ننگ كرد و وتي: (با سه ربكه وين و ده ستي به سه ردا بگرين، چونكه توانامان به سه رى دا هه يه.) ^{۱۰} به لآم ئه و پياوانه ي له گه لي دا چوو بوون وتيان: (ناتوانين سه ربكه وين و دزايه تي ئه و گه له بكه ين چونكه له ئيمه به هيڅ ترن.) ^{۱۱} جا راپوړتيكى خراپيان له نيو نه وه ي ئيسرائيل دا بلاو كرده وه سه باره ت به و خاكه ي سيخوپيان تيډا كرده وو، وتيان: (ئه و خاكه ي بيډا چووون تا سيخوپي بكه ين، خاكه كه دانيشتوانه كه ي ده خوات و هه موو ئه و گه له ي تيډا بينيمان بالا به رز بوون. ^{۱۲} هه روه ها له وي سته مكارانى زه به لاحمان بيني، نه وه ي عه ناق كه وا له سته مكارانى زه به لاحن، له چاوى خو مان دا وه ك كوله و ابووين، به هه مان شيوه ش له چاو ئه وان.)

(ناماره كان ۱۴) ^۱ جا كومه ل هه موو ده نغيان به زر كرده وه و هاواريان كرد و ئه و شه وه گه ل گريا و ^۲ هه موو نه وه ي ئيسرائيل ده ستيان كرده بوله بول به سه ر موسا و هارون و هه موو كومه ل پنيان وتن: (خوزگه له ميسر نه ك له م چوله وانيه دا بمردبوونايه!) ^۳ پوچي په روه رډگار ئيمه ده هيڼي ته هم خاكه تا به شمسي بكه وين و زن و مندالمان بينه نيچير، تايا باشر نييه بگه رپينه وه ميسر؟

۴ جا به یه کترین وټ، (سه روکړیک بو څومان داده نین و ده گه پښه وه میسر.) ۵ ټینجا موسا و هارون به سهر پرویان دا که وټن له بهر دم هه موو کومه لی نه وهی ئیسرائیل دا که له وټی کډبوونه وه و ۶ یه شوعی کوری نون و کالیبی کوری یه فونه ش له وانه بوون که سیخوری خاکه که یان کردبوو، جله کانی څویان دراند و ۷ له گهل هه موو کومه لی نه وهی ئیسرائیل دا دووان و وتیان: (ته و خاکه ی پیندا چووین تا سیخوری بکه ین خاکیکی زور زور باشه، ۸ ته گهر پهروه ردگار پیمان دلشاد بیت ته واهمانبته ناو ته و خاکه ی پیمان ددات، خاکیک که و شیر و ههنگوینی لی دهرژیت. ۹ به لام له پهروه ردگار یاخی مین و له گه لی ته و خاکه مه ترسن، چونکه خواردنی ټیمه ن، ته و ته سیبه ریان نه ماوه و پهروه ردگار له گه لمانه، لیان مه ترسن.)

۱۰ به لام هه موو کومه لی وتیان، با ته و دووانه به ردباران بکرین، ټینجا شکومه ندی پهروه ردگار له چادری چاوپیکه وټن دا بو هه موو نه وهی ئیسرائیل دهرکه وټ. ۱۱ پهروه ردگار یس به موسای فهرموو: (تا که ی ته م گه له سووکایه ټیمه پی ده که ن و تا که ی باوه پرم پی ناکه ن، سه رباری ته و هه موو نیشانه ی له نیوانیان دا کردم؟

با لیره پاره ستین. تی ده گه ی چون گه لی ئیسرائیل له سنوری څویان لادا و خودایان بریندار کرد؟ بی باوه پریان ده بینی؟ سه رنجی ته وه دده ی چون خودایان تاوانبار کرد که له قسه ی څوی په شیمان بوته وه؟ به لی، له و پوره دا گه لی ئیسرائیل گوناهیکی مه زنیان کرد له بهر نه وهی باوه پریان به به لټنی خودا نه هینا که خاکی که نغانیان بداتی. باوه پریان به به لټنی خودا بو ئیراهیم و ئیسحاق و یاقوب و یوسف و موسا نه هینا. وه ک زور که سی ته م زه مانه که ده لټن، (باوه پریان به خودا و پیغه مبه ران هیه!) له گهل ته و شدا و له راستیدا باوه پریان به خودا نیه و باوه پریان به پیغه مبه ران نیه، له بهر نه وهی باوه پریان به به لټنی خودا نیه که داویه تی به پیغه مبه رانی له نووسراوه پیره زه کان! بی باوه پری گوناهیکی سامناکه به رامبه ر خودا. با چیره که که ته و اوکه یین. (ناماره کان ۱۴) ۱۲ ههروه ها پهروه ردگار له گهل موسا و هارون دا دووا و فهرمووی: ۱۳ (تا که ی ته م کومه له به دکاره بوله بوله که ره دژم ده وه ستن؟ من گویم له بوله بولی نه وهی ئیسرائیل بوو که له سهر من ده یکه ن. ۱۴ پیمان بلی، (پهروه ردگار ده فهرموویت، به گیانی څوم، وه ک ته وهی له گوپی من و تتان، تاواتان لی ده که م. ۱۵ له م چوله وانییه لاشه کانتان ده که ویت، هه موو تومار کراوه کانتان به گویره ی سه رزمیریتان له کوری بیست سال به ره و سهروه ته وانه ی بوله بولیان دژم کرد، ۱۶ ناچنه ناو ته و خاکه ی که و سویندم خوارد تییدا نیشته جیتان بکه م، ته نها کالیبی کوری یه فونه و یه شوعی کوری نون نه بیت، ۱۷ به لام منداله کانتان که و و تتان دهنه نیچیر، ته و من ده یانبه مه ناوی و شاره زای ته و خاکه دهن که وایه ره تتان کرده وه. ۱۸ جا لاشه کانی ټیوه له م چوله وانییه ده که ویت... ۱۹ من پهروه ردگارم و فهرمانم کرد، ده بیت وا له هه موو ته م کومه له به دکاره پرکه که و ته ووهی دژ به څوم بکه م، له م چوله وانییه له ناوده چن و دهرن.)

۲۰ به لام ته و پیاوانه ی موسا ناردنی بو سیخوری خاکه که و هاتنه وه و هه موو کومه لیان لی هاندا به وهی پاپورتی خرایان له سهر خاکه که بلاو کرده وه، ۲۱ ته و پیاوانه له بهر دم پهروه ردگار به دهر د مردن، له بهر بلاو کرده وهی پاپورتی خراب له سهر خاکه که، ۲۲ به لام یه شوعی... و کالیبی... له و پیاوانه بوون که و بو سیخوری خاکه چوو بوون و ژیان... له بهر نه وهی باوه پریان به وشه ی خودا هه بوو.

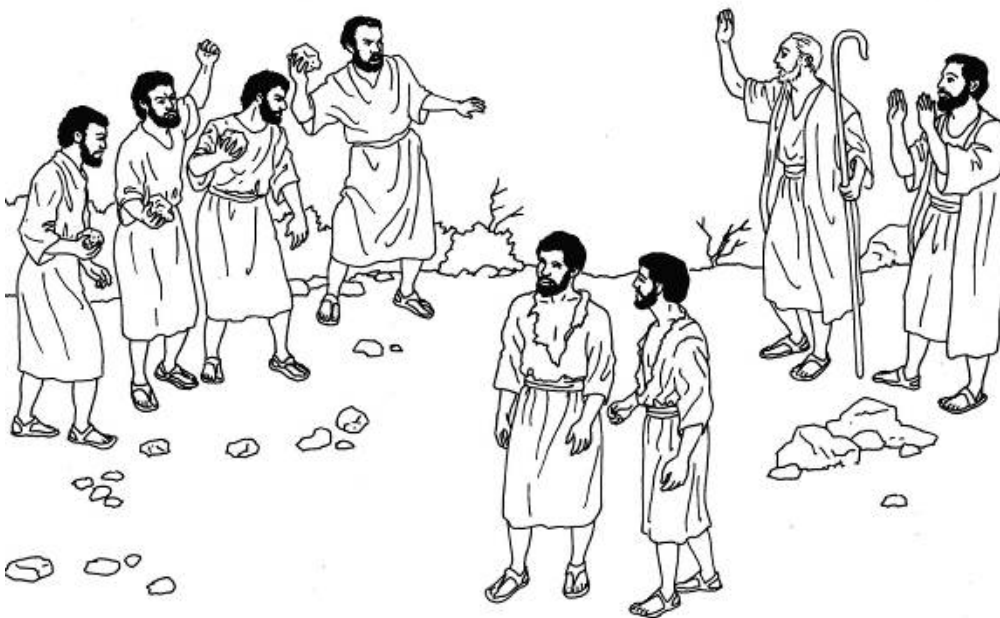
به م شیوه یه ده بینه چن گه لی ئیسرائیل په تیان کرده وه باوه په پهروه ردگار بینن سه ره پای ته وهی پرگاریانی کرد له ده ستی فیره ون و هینایانیه سنوری خاکی که نغان. خودا چی له وانه کرد که باوه پریان به وشه ی نه بوو؟ حوکمی مردنی له ده شتایی بویان دا! بوچی ته م نه وهیه ی گه لی ئیسرائیل نه چونه ناو خاکی که نغانه وه؟ له بهر نه وهی باوه پریان به وشه ی خودا نه ده هینا!

په ت کرده وهی باوه پریان به وشه ی خودا کاره ساتیکی سامناکه. ده بیت خودا سزای ته و که سانه بدات که باوه پریان به و په ت ده که نه وه! هر که سیق قیزی بیت و به جیاوازی مامه له له گهل ته وهی خودا ده فهرمووی له وشه پیره زه که ی، ته و خودا به دروزن داده نی و نابیته به شیک له شانشینه تاهه تاییه که ی! حه زی خودا ته وه نیه که یه کیک بفه وټی له ناو بی باوه پری. خودا ده یه وټی هه موو که س باوه په مرگینییه که بټنی سه باره ت به ریگی پزگار بوون که دایمه زانده وه. به لام هه موو که س ده بیت بو څوی بریار بدات.

هموو ئه‌وانه‌ی باوه‌ر هینان به‌وشه‌ی خودا په‌ت ده‌که‌نه‌وه ده‌فه‌وتین. گوی بگره له‌م ئاگادارکردنه‌وه‌یه له پوچی پیروزی خودا له پینگای پیغه‌مبه‌رانه‌وه: ئه‌م‌پو، ئه‌گه‌ر گویتان له ده‌نگی ئه‌و بوو، دلتان په‌ق مه‌که‌ن وه‌ک له یاخیبونه‌که‌دا، وه‌ک ئه‌و پوژه‌ی تاقیکردنه‌وه له بیابان‌دا... خوشکان، برابان، ئاگاداری خوتان بن، نه‌وه‌ک یه‌کی‌تان دلکی خراب و بی‌باوه‌ری هه‌بیت که له خودای زیندوو هه‌لبه‌گه‌رپته‌وه! (عیبرانیه‌کان ٣: ٧، ٨، ١٢ و زه‌بووره‌کان ٩٥: ٧-١١)

بو وانه‌ی داهاتوو ده‌بینین چو‌ن ئه‌وانه‌ی باوه‌رپه‌ینانیا‌ن به خودا په‌ت کرده‌وه فه‌وتان له ده‌شتایی، هه‌روه‌ک خودا داوای کرد. خودا به‌ره‌که‌تداری بکات کاتی سه‌رنجی ئه‌م ئاگادارییه ده‌ده‌ی له نووسراوی پیروزی:

(خوشکان، برابان، ئاگاداری خوتان بن، نه‌وه‌ک یه‌کی‌تان دلکی خراب و بی‌باوه‌ری هه‌بیت که له خودای زیندوو هه‌لبه‌گه‌رپته‌وه!) (عیبرانیه‌کان ٣: ١٢)



گرنگترین پرسیاره‌کان بۆ ئەم وانیه:

١. بۆچی ئەم دوو ووشه‌یه به‌بەرده‌وامی دووباره‌ ده‌بنه‌وه له‌م سیپاره‌یه، (پیرۆز) و (خوین)؟
٢. چۆن گه‌لی ئیسرائیل ده‌بنه‌ خاوه‌نی خاکی که‌نعان؟
٣. تێ ده‌گه‌ی چۆن گه‌لی ئیسرائیل له‌ سنووری خۆیان لادا و خودایان بریندار کرد؟
٤. بی باوه‌پییان ده‌بینی؟
٥. سه‌رنجی ئه‌وه ده‌ده‌ی چۆن خودایان تاوانبار کرد که له‌ قسه‌ی خۆی په‌شیمان بۆته‌وه؟
٦. خودا چی له‌وانه کرد که باوه‌پیان به‌ ووشه‌ی نه‌بوو؟
٧. بۆچی ئەم نه‌وه‌یه‌ی گه‌لی ئیسرائیل نه‌چوونه ناو خاکی که‌نعانه‌وه؟

پښگای راست و دروستی:

وه‌رزی خویندنه‌وه‌ی کتیبی پیرۆز

(٢٠١٦)

Old Testament, Sorani (Draft), International Bible Society, 2005, 2009, 2011; Psalms, Biblica, 2013

Kurdish New Testament, International Bible Society, 1998; Biblica, 2011

ئهم خویندنه‌وه له {*The Way of Righteousness* by Paul Bramson, 1998} به‌خه‌ش کراوه‌ته.

به‌ره‌م هینه‌ر: کۆمه‌له‌ی پښگای راست و دروستی

rrd2011@yahoo.com

www.rrdk.org